

TÒA PHÚC THẨM HOA KỲ TÒA ÁN LƯU ĐỘNG THỨ NĂM

Tòa Phúc thẩm Hoa Kỳ Tòa án Lưu động thứ Năm

ĐÃ NỘP22 tháng 5 năm
2017Lyle W. Cayce
Thư ký

Số 15-30377

Về việc: DEEPWATER HORIZON

LAKE EUGENIE LAND & DEVELOPMENT, INCORPORATED; BON SECOUR FISHERIES, INCORPORATED; FORT MORGAN REALTY, INCORPORATED; LFBP 1, L.L.C., hoạt động kinh doanh với tư cách là GW Fins; PANAMA CITY BEACH DOLPHIN TOURS & MORE, L.L.C.; ZEKES CHARTER FLEET, L.L.C.; WILLIAM SELLERS; KATHLEEN IRWIN; RONALD LUNDY; CORLISS GALLO; JOHN TESVICH; MICHAEL GUIDRY, thay mặt cho bản thân và tất cả các bên khác có tình huống tương tự; HENRY HUTTO; BRAD FRILOUX; JERRY J. KEE,

Nguyên Đơn - Bên Kháng Cáo

v.

BP EXPLORATION & PRODUCTION, INCORPORATED; BP AMERICA PRODUCTION COMPANY; BP, P.L.C.,

Bị Đơn - Bên Bị Kháng Cáo

Kháng Cáo từ Tòa Án Quận Hoa Kỳ của Quận Đông
Louisiana

Trước DAVIS, CLEMENT, và COSTA, Thẩm phán Tòa Lưu động. W.

EUGENE DAVIS, Thẩm phán Tòa Lưu động:

Tòa phúc thẩm này đề cập đến việc tính toán các tổn thất kinh tế phát sinh ngoài sự cố tràn dầu BP và dựa trên Thỏa thuận Giải quyết BP.

Số 15-30377

Trong nỗ lực tuân thủ quyết định của chúng tôi về *Về việc Deepwater Horizon* (“*Deepwater Horizon I*”), 732 F.3d 326 (Lưu động số 5 2013), tòa án quận đã phê duyệt một chính sách được Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường thông qua được gọi là Chính sách 495. Chính sách 495 bao gồm năm phương pháp mà theo đó Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường sẽ tính toán khoản bồi thường cho người yêu cầu bồi thường: một Phương pháp Lợi nhuận Khả biến Hàng năm (Annual Variable Margin Methodology hay “AVMM”) và bốn Phương pháp Cụ thể theo Ngành (Industry-Specific Methodologies hay “ISM”). Luật sư Tập thể không thừa nhận tất cả năm phương pháp. Do AVMM phù hợp với nội dung của Thỏa thuận Giải quyết, nhưng bốn ISM thì không, chúng tôi XÁC NHẬN đối với AVMM, HỦY BỎ đối với ISM, và GỬI TRẢ để tiến hành các thủ tục tố tụng phù hợp với

quan điểm
này.¹

I.

Thỏa thuận Giải quyết tìm cách bồi hoàn cho những người yêu cầu bồi thường cho các tổn thất kinh tế liên quan đến sự cố tràn dầu BP. Các tổn thất có mối quan hệ về thời gian với sự cố tràn dầu được cho là có liên quan đến sự cố tràn dầu. Được đơn giản hóa đôi chút, và được cô đọng hơn đôi chút, quy trình yêu cầu bồi thường hoạt động như sau: Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường so sánh hoạt động tài chính của một người yêu cầu bồi thường trước và sau sự cố tràn dầu. Nếu vế trước lớn hơn vế sau, BP chịu trách nhiệm đối với phần chênh lệch. Trong tất cả mọi khía cạnh khác, nguyên nhân được giả định.

Thỏa thuận Giải quyết cho phép mỗi người yêu cầu bồi thường quyền được chọn Giai đoạn Bồi thường của mình, miễn là giai đoạn đó bao gồm ba tháng liên tục trở lên từ tháng 5 đến tháng 12 năm 2010. Giai đoạn bồi thường tạo thành giai đoạn sau khi xảy ra sự cố tràn dầu, mà sau này được trừ khi từ cùng giai đoạn trước khi xảy ra sự cố tràn dầu,² để suy ra các thiệt hại còn tồn đọng.

Trước hết chúng tôi đã giải quyết các thiệt hại trong bối cảnh vụ kiện này trong *Deepwater Horizon I*. Câu hỏi trong *Deepwater Horizon I* là liệu Thỏa thuận Giải quyết có yêu cầu Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường khớp toàn bộ các báo cáo về lợi nhuận và tổn thất chưa khớp hay không.

¹ Chúng tôi có thẩm quyền quyết định kháng cáo này theo học thuyết về lệnh bồi hoàn phụ thêm. Xem *Deepwater Horizon I*, 732 F.3d tại 332 n.3.

² Hoạt động tài chính trong giai đoạn trước khi xảy ra sự cố tràn dầu sẽ, tùy theo lựa chọn của người yêu cầu bồi thường, bị hạn chế đối với 2009; 2008 và 2009; hoặc 2007, 2008, và 2009.

Số 15-30377

Trước khi thảo luận việc tổ chức của chúng tôi trong *Deepwater Horizon I*, giải thích về các thuật ngữ "khớp" và "không khớp" theo thứ tự.

Trong một báo cáo lãi và lỗ đã khớp, chi phí theo dõi doanh thu được đăng ký khi tạo hoặc nhận. Cả hai xuất hiện trong cùng một tháng và cung cấp một hình ảnh rõ ràng về thu nhập ròng.

Trong một báo cáo lãi và lỗ không khớp, chi phí không theo doanh thu. Doanh thu được đăng ký khi tạo hoặc nhận, và chi phí được đăng ký ít nhất một tháng trước đó khi phát sinh. Các báo cáo lãi và lỗ không khớp có thể, theo Thỏa thuận Giải quyết, khiến nó như thể là một người yêu cầu bồi thường đã chịu thiệt hại mà trong thực tế, người yêu cầu bồi thường đó không bị. Đây là cách điều đó xảy ra.

Giả sử Người Yêu cầu Bồi thường A là đại lý xe đã qua sử dụng, đã chọn Giai đoạn Bồi thường từ tháng 8 đến tháng 10 năm 2010. Giả sử rằng trong suốt Giai đoạn bồi thường, Người Yêu cầu Bồi thường A đã bán được hai chiếc ô tô. Giả sử cả hai chiếc ô tô đó đã được bán vào tháng 9. Giả sử rằng doanh thu bán hàng tạo ra doanh thu \$50.000 kết hợp. Và giả sử rằng Người Yêu cầu Bồi thường A đã trả \$40.000 cho hai chiếc xe ô tô đó vào tháng 6.

Nếu chi phí theo doanh thu, *nghĩa là*, nếu các báo cáo lãi và lỗ của người yêu cầu bồi thường được khớp, Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường cần kết luận rằng Người Yêu cầu Bồi thường A đã tạo ra \$10.000 lợi nhuận trong suốt Giai đoạn Bồi thường. Các báo cáo lãi và lỗ của người yêu cầu bồi thường đó, từ tháng 8 đến tháng 10 năm 2010, nên liệt kê doanh thu là \$50.000 và chi phí là \$40.000. Thực tế là chi phí phát sinh bên ngoài Giai đoạn Bồi thường vào tháng 6 không phải là vấn đề, vì chi phí theo doanh thu, mà được tạo và nhận trong Giai đoạn Bồi thường vào tháng 9. Người Yêu cầu Bồi thường A đã tạo ra lợi nhuận ròng là \$10.000 từ tháng 8 đến tháng 10 năm 2010.

Bây giờ giả sử rằng hoạt động tài chính của Người Yêu cầu Bồi thường A trong tháng 8 đến tháng 10 năm 2009 phản ánh thời gian từ tháng 8 đến tháng 10 năm 2010. Nhưng giả sử rằng Người Yêu cầu Bồi thường A đã nộp báo cáo lãi và lỗ năm 2009 không khớp.

Số 15-30377

Nếu chi phí không theo doanh thu, \$40.000 mà Người Yêu cầu Bồi thường A đã chịu trong tháng 6 sẽ không được xem xét, vì tháng 6 không thuộc Giai đoạn Bồi thường. Người Yêu cầu Bồi thường A do đó dường như sẽ tạo ra lợi nhuận ròng là \$50.000 từ tháng 8 đến tháng 10 năm 2009, và lợi nhuận ròng là \$10.000 từ tháng 8 đến tháng 10 năm 2010. Và sau khi trừ đi khoản sau từ khoản trước, Người Yêu cầu Bồi thường A sẽ được hưởng \$40.000 thiệt hại liên quan đến sự cố tràn dầu.

Trong *Deepwater Horizon I*, chúng tôi đã tìm cách xác định xem liệu Thỏa thuận Giải quyết có hỗ trợ kết quả này, hay liệu Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường có nên được yêu cầu khớp tất cả các báo cáo lãi và lỗ không khớp hay không. Chúng tôi nhận thấy rằng

Trong khi giải thích một thỏa thuận giải quyết, chắc chắn cần phải đưa một số trọng lượng vào những thiệt hại nào thực sự có thể phục hồi trong vụ kiện dân sự. Nếu từ ngữ rõ ràng trong một thỏa thuận giải quyết yêu cầu sử dụng các số liên kết ngẫu nhiên để tính toán thiệt hại, ngay cả khi có ít khả năng là, sau khi trừ đi một trong các số này từ số kia, số còn lại thực tế sẽ thể hiện bất kỳ điều gì liên quan đến thiệt hại, khi đó hãy làm như vậy. Chúng tôi không nhận thấy sự rõ ràng như vậy ở đây.³

Khi thấy nội dung của Thỏa thuận Giải quyết không rõ ràng, chúng tôi đã gửi lại cho tòa án quận hướng dẫn để xem xét bằng chứng bên ngoài có liên quan nhằm đảm bảo rằng Thỏa thuận Giải quyết đang được thực hiện theo cách phù hợp với ý định của các bên tại thời điểm chấp nhận Thỏa thuận Giải quyết.

Khi gửi lại, tòa án quận đã tuyên bố rằng các bên không được thảo luận vấn đề về "khớp" trước khi ký Thỏa thuận Giải quyết, nhưng "đã thảo luận và đồng ý rằng những người yêu cầu bồi thường có tình huống tương tự phải được đối xử như nhau." Để đối xử những người yêu cầu bồi thường có tình huống tương tự như nhau, tòa án quận đã tuyên bố rằng Thỏa thuận Giải quyết cần được giải thích để chỉ thị việc khớp tất cả các báo cáo lãi và lỗ không khớp, và lệnh cho Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường đưa ra một chính sách cho mục đích đó.

³732 F.3d tại 339.

Số 15-30377

Chính sách kết quả là Chính sách 495. Chính sách 495 bao gồm năm phương pháp và phân chia hiệu quả những người yêu cầu bồi thường thành hai loại: những người tham gia vào xây dựng, giáo dục, nông nghiệp và các dịch vụ chuyên nghiệp phải tuân theo ISM, và những người tham gia vào mọi lĩnh vực khác phải tuân theo AVMM. Luật sư Tập thể phản đối tất cả năm phương pháp. Chúng tôi xem xét riêng AVMM và bốn ISM cùng nhau.

II.

A.

AVMM yêu cầu Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường phải khớp tất cả các báo cáo lỗi và lỗi không khớp. Điều này có nghĩa là trước khi tính toán thiệt hại, Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường phải đảm bảo rằng chi phí được đăng ký trong cùng tháng là doanh thu tương ứng, bất kể các khoản chi phí đó phát sinh khi nào. Trong *Deepwater Horizon I*, chúng tôi đã tuyên bố rằng Thỏa thuận Giải quyết là không rõ ràng đối với việc khớp. Trường hợp một điều khoản hợp đồng "không rõ ràng, do đó việc xây dựng quay về việc xem xét bằng chứng bên ngoài,... chúng tôi xem xét việc tòa án quận giải thích về lỗi rõ ràng."⁴

Luật sư Tập thể chưa trình bày đủ bằng chứng để chúng tôi thấy rằng việc tòa án quận phê duyệt AVMM đã tạo ra lỗi rõ ràng và giờ chúng tôi cho rằng điều đó không xảy ra. Thỏa thuận Giải quyết là một hợp đồng hàng hải,⁵ theo đó tất cả những điều mơ hồ cần được giải quyết "phù hợp với ý định của các bên."⁶ Các bên có ý định là tất cả "những người yêu cầu bồi thường có tình huống tương tự [cần] được đối xử như nhau." Việc khớp các báo cáo lỗi và lỗi không khớp đầy mạnh

⁴ Xem *Alford v. Kuhlman Elec. Corp.*, 716 F.3d 909, 912 (Tòa Lưu Động Thứ 5 năm 2013).

⁵ *Holmes Motors, Inc. v. BP Expl. & Prod., Inc.*, 829 F.3d 313, 315 (Tòa Lưu Động Thứ 5 năm 2016); xem thêm *Guidry v. Halliburton Geophysical Servs., Inc.*, 976 F.2d 938, 940 (Tòa Lưu Động Thứ 5 năm 1992) ("Thỏa thuận giải quyết là một hợp đồng").

⁶ Xem *Norfolk S. Ry. Co. v. Kirby*, 543 U.S. 14, 31 (2004).

Số 15-30377

mục tiêu này. Lỗi rõ ràng khi để lại cho chúng tôi một “bản án chắc chắn và vững chắc rằng đã phạm phải một lỗi.”⁷ Vì chúng tôi không tuyên án như vậy, việc tòa án quận phê duyệt AVMM được xác nhận.

B.

ISM cũng yêu cầu khớp, nhưng tiến một quốc quan trọng hơn, yêu cầu Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường phải di chuyển, dần xét, hay nói cách khác là phân bổ lại doanh thu cho những người yêu cầu bồi thường tham gia vào lĩnh vực xây dựng, giáo dục, nông nghiệp và các dịch vụ chuyên nghiệp. Những người yêu cầu bồi thường trong bốn ngành công nghiệp này có xu hướng được trả một lần, có khả năng tạo ra các khoản bồi thường thiệt hại không phù hợp với các nguyên tắc vi phạm. Do đó, BP cho rằng ISM là cần thiết để đảm bảo rằng Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường có thể “xử lý các yêu cầu bồi thường phù hợp với thực tế kinh tế”,⁸ trích dẫn quan điểm của chúng tôi trong *Deepwater Horizon I*.

Một lần nữa, một ví dụ hữu ích. Giả sử Người Yêu cầu Bồi thường A là một nông dân, đã chọn Giai đoạn Bồi thường từ tháng 8 đến tháng 10 năm 2010. Giả sử vào năm 2009, Người Yêu cầu Bồi thường A đã bán tất cả vụ mùa của mình vào ngày 31 tháng 10, tạo ra lợi nhuận ròng là \$200.000. Và giả sử vào năm 2010, Người Yêu cầu Bồi thường A đã bán tất cả vụ mùa của mình vào ngày 1 tháng 11, lại tạo ra lợi nhuận ròng là \$200.000.

Người Yêu cầu Bồi thường A không bị thiệt hại kinh tế theo nguyên tắc vi phạm. Rốt cuộc, lợi nhuận ròng của người nông dân này không giảm từ năm 2009 đến năm 2010.

Tuy nhiên, Người Yêu cầu Bồi thường A đã bị tổn thất kinh tế theo Thỏa thuận Giải quyết. Thỏa thuận Giải quyết ngăn cản Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường không được xem xét giao dịch 2010 vì đã xảy ra vào tháng 11, ngoài Giai đoạn Bồi thường. Do đó, BP nợ Người Yêu cầu Bồi thường A \$200.000. Lợi nhuận ròng \$200.000 vào năm 2009 trừ khi lợi nhuận ròng \$0 vào năm 2010 bằng thiệt hại \$200.000 đối với Người Yêu cầu Bồi thường A.

⁷ *United States v. U.S. Gypsum Co.*, 333 U.S. 364, 395 (1948).

⁸ 732 F.3d tại 339.

Số 15-30377

BP cho rằng các bên đã không có ý định để Người Yêu cầu Bồi thường A thu được \$200.000. Và ISM có liên quan sẽ loại trừ kết quả này. ISM có liên quan sẽ dần trả doanh thu khắp mùa vụ, đảm bảo rằng các thiệt hại được trao cho những người đã chịu tổn thất thực sự. Phương án này có thể là một phương án thay thế công bằng hơn. Nhưng không thể thực hiện vì không phù hợp với văn bản gốc của Thỏa thuận Giải quyết.⁹

“Việc giải thích một [điều khoản] hợp đồng không rõ ràng là vấn đề về pháp luật, phụ thuộc vào đánh giá từ đầu.”¹⁰ “[Đảm bảo đánh giá] từ đầu ở đây, theo lẽ thường, một quyết định mới, độc lập về vấn đề bị đe dọa.”¹¹

Thỏa thuận Giải quyết cho phép mỗi người yêu cầu bồi thường quyền được chọn Giai đoạn Bồi thường của mình, bao gồm ba tháng liên tục trở lên từ tháng 5 đến tháng 12 năm 2010. Nếu người Quản lý Yêu cầu Bồi thường được phép bỏ doanh thu khỏi Giai đoạn Bồi thường, và dần trả doanh thu khắp các tháng không bồi thường, lựa chọn của người yêu cầu bồi thường không còn quan trọng nữa. Tháng 6 cũng như tháng 12, và tháng 11 cũng như tháng 7.

Đây không phải là thỏa thuận mà các bên tham gia. Và chúng tôi từ chối viết lại Thỏa thuận Giải quyết theo kiểu giải thích hợp đồng. Khi chúng tôi nói, trong *Deepwater Horizon I*, rằng Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường nên “xử lý các yêu cầu bồi thường phù hợp với thực tế kinh tế,” chúng tôi giả định rằng làm như thế sẽ phù hợp với nội dung của Thỏa thuận Giải quyết.

⁹ *Xem Luv N' Care, Ltd. v. Grupo Rimar*, 844 F.3d 442, 447 (5th Cir. 2016) (“Ý định hợp đồng được xác định bằng các từ của hợp đồng.”).

¹⁰ *Alford*, 716 F.3d tại 912.

¹¹ *Doc v. United States*, 821 F.2d 694, 697—98 (D.C. Cir. 1987) (en banc) (internal quotations omitted); *xem thêm Goodman v. United States*, 518 F.2d 505, 509 (Lưu động Thứ 5 năm 1975) (“Cụm từ ‘từ đầu’ có nghĩa là ‘tòa án nên đưa ra quyết định độc lập về các vấn đề’).

Số 15-30377

Giả định đó đã chứng minh là sai trong bối cảnh di chuyển, dần xét, hay nói cách khác là phân bổ lại doanh thu vốn có trong ISM.

Thỏa thuận Giải quyết cho phép những người yêu cầu bồi thường quyền được chọn Giai đoạn Bồi thường riêng của mình. Vì ISM vi phạm quyền đó, việc tòa án quận phê duyệt ISM là sai và bị hủy bỏ.

III.

Việc tòa án quận phê duyệt ISM là sai vì ISM yêu cầu Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường phải di chuyển, dần xếp, hay nói cách khác là phân bổ lại doanh thu khi vi phạm Thỏa thuận Giải quyết. Tuy nhiên, ISM, như được nêu, cũng yêu cầu Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường phải khớp tất cả các báo cáo lãi và lỗ không khớp.

Việc Người Quản lý Yêu cầu Bồi thường khớp tất cả các báo cáo lãi và lỗ không khớp giúp đảm bảo rằng tất cả những người yêu cầu bồi thường có tình huống tương tự được đối xử như nhau, và phù hợp với nội dung của Thỏa thuận Giải quyết. Do đó, chúng tôi tuyên bố rằng tất cả những người yêu cầu bồi thường – bao gồm cả những người tham gia lĩnh vực xây dựng, nông nghiệp, giáo dục và các dịch vụ chuyên nghiệp – phải, đối lại, tuân theo

AVMM.

IV.

Vì các lý do nêu trên, chúng tôi XÁC NHẬN đối với AVMM, HỦY BỎ đối với ISM, và GỬI TRẢ để tiến hành các thủ tục tố tụng phù hợp với quan điểm này.